

BRASIL TORTURA REPRESION Y MUERTE la represion como instrumento de poder del gobierno de brasil

Este documento (a sua copia original, quando estava sendo terminado, foi apreendido pelo diretor da penitenciaría de Linhares para ser examinado. Sabendo de sua existência através do tenente comandante da guarda externa, o major Vicente Teixeira, da Polícia Militar de Minas Gerais, veio até esta penitenciaría e disse ao diretor que tinha autorização do coronel Lado, responsável no QG da 4ª RM pelos presos políticos para fazer uma copia do documento. O diretor não me deu boa fé, entregou-me o manuscrito (que já estava assinado por Luiz de Siqueira) com o compromisso de que seria devolvido na quarta-feira, dia 17, às 12 horas. Depois disso o major Teixeira desapareceu com o documento, vindo o diretor da prisão a saber posteriormente que o coronel Lado não havia dado nenhuma ordem a nenhuma superior.

Por coincidência o major Teixeira é um dos meus companheiros torturados em Minas Gerais. Um de meus dezasseis companheiros presos aqui em Linhares atualmente foram torturados pessoalmente por ele. Esses companheiros também estão preparando a sua denúncia. Esta talvez seja a que o major Teixeira tentou impedir de ser feita para os responsáveis do documento que ele recebeu (não pode haver outra palavra para carac-

BRASIL TORTURA REPRESION Y MUERTE

ediciones

BARBARA  **9**

BRASIL

TORTURA

REPRESION

MUERTE

BRASIL

tortura

represión y muerte

la represión como instrumento de poder
del gobierno de Brasil



Copyright © 1970 Ediciones Bárbara.
Serie Negra, Ensayos / Documentos - Serie Roja, Literatura
Apartado 61155 - Chacao,
Caracas - Venezuela.

Ediciones Bárbara - Caracas

INDICE

Nota de los Editores

- Documento N° 1: Testimonio de los presos de la Penitenciaría de Linhares, Estado de Minas Gerais.
- Documento N° 2: Testimonio de muchachas detenidas en el 12° Regimiento de Infantería de la Cuarta Región Militar, Estado de Minas Gerais.
- Documento N° 3: Testimonio de muchachas detenidas en la isla de Las Flores, Cuartel de la Marina, en Río de Janeiro.
- Documento N° 4: Testimonio de un Preso Político de San Pablo. (Traducido del "New York Times Review", vol. XIV, N° 4, Suplemento del *New York Times*, 26/2/1970)
- Documento N° 5: Testimonio de un Profesor Universitario. (Reproducido de la Revista *Mensaje*, N° 186, enero/febrero de 1970, Santiago, Chile).
- Documento N° 6: La Historia de Tereza. (Reproducido de la Revista *Mensaje*, N° 186, enero/febrero de 1970. Santiago, Chile).

Nota de los Editores

Estos testimonios de torturados nos llegan de Brasil. Respondemos de su autenticidad. Son las voces de unos pocos entre los miles sometidos a la misma furia. Furia que horroriza hoy al mundo; que ya provocó la denuncia del Cardenal Roy en nombre del Vaticano; que levantó protestas en los principales órganos de la prensa mundial.

Estos documentos no exigen ningún comentario. Son testimonios de estudiantes, profesores, ex-militares, obreros —hombres y mujeres— que, del fondo de las cárceles, arriesgándose nuevamente, osan denunciar el sistema represivo que se institucionalizó en Brasil como mecanismo de manutención de la dictadura militar.

Suman hoy de tres a cuatro mil los presos políticos en manos de la dictadura brasileña. Todos ellos sufrieron o están amenazados de sufrir las torturas narradas más adelante.

Hace algunos meses, el nuevo dictador de turno, apremiado por la ola creciente de protestas internacionales ante la degradación extrema de los llamados órganos de seguridad, decidió "prohibir las torturas". Pero no por medio de decretos-leyes, aclaramos; ni castigando a los torturadores; sino tan sólo con advertencias.

Aunque débiles, estas reservas oficiales a la represión, crearon esperanzas de que el Consejo de Defensa de los Derechos Humanos pudiera actuar para poner fin a las torturas. Permitieron también a la prensa brasileña reproducir algo de lo que ya se publicara fuera del país, denunciando nuevos casos de tortura y asesinatos de presos políticos. Sobre todo, alentaron a algunas víctimas a ofrecer sus denuncias. Entre ellas, las que reproducimos en esta publicación.

La liberalización, sin embargo, no duró más que una semana. Otra vez se hizo el silencio sobre las cárceles. Siniestro silencio de dolor que sólo nuestras protestas podrán romper.

LOS EDITORES

RELAÇÃO DOS ELEMENTOS CITADOS COMO TORTURADOS NAS DENÚNCIAS DA CIDH/OEA.

- 1) RODRIGO JOSÉ DE FARIAS LIMA X
- 2) ALUIZIO FERREIRA PALMAR
- 3) GERALDO GALIZA RODRIGUES
- 4) ANTONIO ROGERIO GARCIA DE SILVEIRA
- 5) RUI CARDOSO DE ABREU XAVIER
- 6) PEDRO PORFÍRIO SAMPAIO
- 7) JOSEPH BARTOLO CALVERT
- 8) ANTONIO OSCAR FABIANO DE CAMPOS X
- 9) LUIZ HENRIQUE PEREZ
- 10) ANDRÉ SMOLENTZOV
- 11) PAULO ROBERTO DAS NEVES BENGHIMOL
- 12) PEDRO GARCIA GOMES
- 13) FLÁVIO MONTEIRO DE MELLO
- 14) GERALDO AZEVEDO DE AMORIM
- 15) JORGE MEDEIROS VALLE X
- 16) MAURO FERNANDO DE SOUZA
- 17) MARCO ANTONIO FARIAS DE MEDEIROS
- 18) HUMBERTO TRIGUEIROS LIMA
- 19) SOLANGE MARIA SANTANA
- 20) MARIJANE VIEIRA LISBOA
- 21) MARCIA SAVAGET FIANI
- 22) DORMA TEREZA DE OLIVEIRA
- 23) ILDA BRANDLE SIEGEL
- 24) MARIA CÂNDIDA DE SOUZA GALVEIA
- 25) MARIA ELODIA DE ALENCAR
- 26) CELSO SIMÕES BREDARIOL
- 27) PRISCILA MELILLO DE MAGALHÃES BREDARIOL
- 28) MARTA MOTA LIMA ALVAREZ
- 29) VICTOR HUGO KLAGSBRUNN X
- 30) MARTA MARIA KLAGSBRUNN
- 31) JEAN MARC FREDERIC CHARLES VON DER WEID X

RELAÇÃO DOS ELEMENTOS CITADOS COMO TORTURADOS NAS DENÚNCIAS DA CIDH/OEA.

- 32) NIELSE FERNANDES
- 33) CESAR CABRAL
- 34) THIAGO ANDRADE DE ALMEIDA
- 35) ARTHUR JADER DA CUNHA NEVES
- 36) LUIZ CARLOS DE SOUZA SANTOS
- 37) MILTON GAIA LEITE
- 38) INA DE SOUZA MEDEIROS
- 39) ZILEA RESNIK
- 40) ROSANE RESNIK
- 41) MARIA ARLINDA DE LIMA ANDRADE
- 42) SEBASTIÃO MEDEIROS FILHO
- 43) MARIO FONSECA NETO X
- 44) MARIA LUIZA GARCIA ROSA
- 45) JOÃO MANOEL FERNANDES